

*Чтоб ничего не объяснять ему,
Я взгляд нарочно в сторону отвел.*

*Внезапно, сам не знаю почему,
Мне показалось, будто мне кричат
Из города. Я вслушался во тьму.*

*Но нет, никто не звал меня назад.
Зато вверху расплывчатым пятном
Небесный засветился циферблат -*

*Ни зол, ни добр в мерцании своем.
Да, с ночью я воистину знаком.*

Перевод Б. Хлебникова

ЗАПАДНАЯ РЕКА

*"Фред, где тут север?"
"Там, любовь моя!
Река течет на запад".*

*"Назовем
Ее за это Западной рекою.
(Она так и зовется до сих пор.)
Но почему она течет на запад?
Ведь здесь текут все реки на восток,
Там океан! Наверное, у нашей
Такой уж нрав - идти наперекор.
А, впрочем, мы и сами, Фред, такие...
Такие, ну..."*